



寶翠園  
THE BELCHER'S

The Management Office of The Belcher's  
Management Office, Tower 1, Podium,  
The Belcher's, 89 Pok Fu Lam Road, Hong Kong.  
Tel: (852) 2542 7238 Fax: (852) 2542 7188

Our Ref.: BEL/MO/2020/07/060N

Date : 13 July 2021

To : All Owners / Occupants of Tower 3 and Tower 5 of The Belcher's  
From : The Management Office of The Belcher's

**Re: Inspection Service by Management Office for Individual Units' Flushing System**

After the Q&A session by The Water Supplies Department ("WSD") held on 25 June 2021, WSD started laying the supply tee crossing pipe at Pedestrian Road near Pok Fu Lam Main Gate of The Belcher's from 30 June 2021. WSD reiterated that fresh water is a temporary means for toilet flushing at The Belcher's, conversion of seawater for flushing is inevitable, and the toilets' flushing system of The Belcher's complies with construction requirement for sea water supply.

To provide quality service for the owners, if you suspect your toilet appliances or plumbing system contravene the "Waterworks Ordinance" (like: illegal connection of water pipe) and would like to inspect the unit's flushing system by appointed contractor from Management Office, you could apply the Inspection service for units of Tower 3 and Tower 5 from 26 July 2021 to 30 July 2021 through advanced booking.

**If you would like to apply the inspection service, please return the attached reply slip to the collection box on each tower lobby on or before 21 July 2021 for our further arrangement.**

Should you have any further queries, please feel free to contact the Management Office on 2542-7238.

檔案編號 : BEL/MO/2021/07/060N

日期 : 2021年7月13日

致：寶翠園第三座及第五座業戶

由：寶翠園管理處

**有關：單位沖廁系統檢查上門服務**

繼水務署於2021年6月25日舉行「寶翠園轉用海水沖廁簡介會」後，水務署已於6月30日起開始於近薄扶林道正門的行人路進行地底延伸支管鋪設工程。水務署強調寶翠園用食水沖廁只屬臨時性質，轉用海水沖廁是無法避免，寶翠園的廁所沖水系統已符合海水供應的建造要求。

為提供優質服務，並方便各業戶，如業戶懷疑單位的沖廁水系統或設備並不符合《水務設施條例》規定(如非法接駁水管)並需要管理處安排的承辦商上門檢查單位沖廁水系統，管理處可安排承辦商於7月26日至7月30日期間，為第三座及第五座業戶，以預約形式檢查業戶單位內沖廁水系統。

有意參加檢查服務的業戶，請於2021年7月21日或之前將附件的回條交回各座大堂的收集箱內，以作安排。如業戶有任何垂詢，請致電2542-7238與管理處職員聯絡。

JL/bc





寶翠園  
THE BELCHER'S

The Management Office of The Belcher's  
Management Office, Tower 1, Podium,  
The Belcher's, 89 Pok Fu Lam Road, Hong Kong.  
Tel: (852) 2542 7238 Fax: (852) 2542 7188

## Tower 3 and Tower 5

### 第三座、第五座

## Reply Slip 回條

To : The Management Office of The Belcher's  
致：寶翠園管理處

請於7月21日或之前交回大堂收集箱  
Please return to collection box on  
towers' lobby on or before 21 July

本人希望管理處安排單位沖廁系統檢查服務，選擇如下：

I hope the Management Office would arrange the inspection service for unit flushing system as follows;

### Re: Inspection Service by Management Office for Individual Units' Flushing System

有關：單位沖廁系統檢查上門服務

\*請於內加填寫"1"，"2" 或 3 以顯示 閣下之選擇日期及時段。

Please fill in "1", "2" or "3" inside the  for showing your preference of Date and Time.

I prefer 本人選擇	Date 日期	Time 時段
Choice# 選擇	<input type="checkbox"/> 26 July 2021(Mon)/ 2021年7月26日(一)	<input type="checkbox"/> 10:00 – 13:00 <input type="checkbox"/> 14:30 – 17:30
	<input type="checkbox"/> 27 July 2021(Tue)/ 2021年7月27日(二)	
	<input type="checkbox"/> 28 July 2021(Wed)/ 2021年7月28日(三)	
	<input type="checkbox"/> 29 July 2021(Thu)/ 2021年7月29日(四)	
	<input type="checkbox"/> 30 July 2021(Fri)/ 2021年7月30日(五)	

#承辦商只作檢查，並不會提供任何維修或水管更改工程的報價或服務。管理處會盡量根據業戶之選擇而安排檢查，唯實際上門檢查時間有可能因應管理處最終安排而與 閣下要求的時段有所不同。

Contractor will provide inspection only. **No repair / water pipe alteration service/ quotation would be provided.** Management Office will try our best to arrange the inspection according to your preference, but the actual inspection time may be different from your stated preference out of the final arrangement from Management Office.

本人同時知悉承辦商及同行管理處職員於檢查時必須拍照存檔。

I acknowledged the contractor and Management Office staff would take photos for recording during the inspection.

單位  
Unit: Tower \_\_\_\_\_ Floor \_\_\_\_\_ Flat \_\_\_\_\_

聯絡人/業戶姓名  
Name of Contact Person/Owner: \_\_\_\_\_

聯絡電話：  
Contact Number: \_\_\_\_\_

簽署：  
Signature: \_\_\_\_\_

日期：  
Date: \_\_\_\_\_

